

Travel Weekly

新民旅游

本报专刊部主编 | 第 741 期 | 2020 年 9 月 29 日 星期二 本版编辑:蔡 瑾 视觉设计:龚云阳 编辑邮箱:caij@xmwb.com.cn

戈宝权在上海走上文学之路



曾获“普希金文学奖”

戈宝权 1913 年出生于江苏东台, 15 岁考入华东师大前身大夏大学, 修读经济学专业。

大学期间, 戈宝权爱上了文学, 疯狂学习多门外语。他在苦读中外文学作品的同时, 还时常聆听鲁迅、丁玲等大师讲课。这一时期, 戈宝权开始翻译生涯, 其中包括拜伦、雪莱和罗塞蒂的抒情诗, 托尔斯泰的短篇小说等。从丽娃河畔启航, 戈宝权的文学之路越走越远。他翻译的普希金诗《假如生活欺骗了你》, 为许多身陷绝望境地的人点亮了希望的明灯。

戈宝权既翻译托尔斯泰、屠格涅夫等古典文学名家之作, 也翻译高尔基、爱伦堡等当代作家的作品。戈宝权的翻译成就得到了国际上的高度认可, 曾获“普希金文学奖”。



叔父戈公振是“引路人”

戈宝权童年时过继给叔父戈公振, 戈公振是我国著名的爱国进步报人、记者、新闻史研究开创者。戈宝权曾在回忆录中写道: 叔父戈公振是我从事新闻工作的引路人。

戈宝权进入大夏大学念书的 1928

年, 戈公振的《中国报学史》由商务印书馆出版发行, 全书约 29 万字, 是公认的中国第一部系统、全面叙述中国新闻事业发展史的专著, 它的问世奠定了戈公振在中国新闻史研究中拓荒者的地位。1932 年, 戈宝权进入《时事新报》社任编辑, 由此开始新闻工作生涯。直到 1949 年 7 月, 戈宝权都是新华社驻苏记者。

戈公振和戈宝权的家在上海的淞云别墅(今复兴中路 1196 号 4 号楼)。淞云别墅建于 1928 年, 整条弄堂有砖木结构三层楼房 7 幢, 砖木结构旧式瓦平房 1 间。戈公振曾邀请邹韬奋到自己住所参观。邹韬奋进入戈公振房间, 但见满满满箱堆的都是中外书籍和各种报刊, 墙上也贴满各国的日报、周报, 感叹戈公振对报纸研究之深, 觉得他好像把自己嫁给了新闻事业。

文 沈琦华 图 蔡瑾



千岛湖精品农家乐

▲送千岛湖鱼头土鸡; 三天二夜 2早5正 **385元**

▲棋牌、唱歌、景点全免费; 五天四夜 4早9正 **575元**

包月70元一天

豪华旅游大巴, 含往返车费, 满12人以上开班

报名电话: **17742025016**

翠屏旅游 恒丰北路100号2101室 56552608, 56422061

千人游龙泉 特惠四日 **399**

生态旅游景区, 康乐度假胜地

度假养生巴士 住: 祥瑞精品客栈 康乐度假胜地 康乐度假胜地 康乐度假胜地

泰山豪华酒店 3日 499

VIP专享 泰山温泉度假 4日 699

宁国畚乡农家乐直通车

浙江三门农家乐直通车

浙江安吉农家乐直通车

浙江宁海农家乐直通车

三日游 (5正2早餐) **398**

纯玩, 无购物, 含, 吃住游, 保险, 门票, 周末不加价

手机微信同号: **13621917334**

全程13天空调软卧“南国专列”

10月16日之前报名, 免费升级(价值660元)五钻和四星酒店

加送价值168元, 面朝大海的望海温泉票一张

加送价值198元, 梦·巴马水波实景演出票一张

铜仁梵净山、湘西矮寨大桥、¥4680元起

芙蓉古镇、湛江《隐秘的角落》取景地、茂名浪漫海岸、巴马长寿村、百色等一并玩转

紧急新增一班: 2020年11月16日左右

行于山水大海间—从此不恋马尔代夫!

卡迈特国际 电话: 80399443 微信客服: 15710112705

磐安乌石村

正宗 接待游客超多的山顶农家乐

车费来回 **140元**

农家乐吃住 **80元/天**

团队可直接发车

1. 纯玩无购物 2. 车辆直达 3. 用餐全含自理 4. 入驻580 山顶新型农家乐 5. 门票一律半价

T: 021-56567707 15001940400张

千岛湖 推出十人一桌送千岛湖大鱼头1个

干湖畔大酒店 周一发车4天, 周五发车3天, 70元/人/天, 本酒店有电梯。

包吃 **60** 元/人/天

电话微信: **13362160588**

地址: 上海杨浦区靖宇南路5弄5号 (靖宇浴室) 8号线地铁兴南路站旁边

诸暨东白湖酒店式山庄/民宿

特惠版: **70元/天** 正餐10菜1汤+水果

精品版: **80元/天** 正餐12菜1汤+水果

来购车费三天130元, 五天160元, 10人以上上门接送, 每周三三五组团, 团队免费送西施故里、东白湖风景区、农贸市场、横山寺门票

办理想仙都上海普陀名处联系人: 蔡学均18101868327 宁国临安 溪泾区北石路141号(靠近真如寺旁)

金华茜溪西山高端民宿新开的

三日游, 包四个景点门票, 包吃住, 包上海来回接送, 每周三五开班

新开业做人气, 我们这里山清水秀, 夏天很凉快, 环境真的很好, 是您度假的好地方

联系人: **13588638843** 曹老板

天目湖华阳农家乐

包吃 **80** 元/人/天

天目湖华阳农家乐离景区500米, 养生度假, 休闲是您旅游的好去处, 免费麻将, 卡拉OK, 免费景点6个, 24小时供应热水等设施一应俱全。

18961218988 吴老板 (微信同号)

15061924920 蒋经理 (微信同号)

苏西山太湖边 5米近水人家

三天 (5正2早+两晚住宿) **298**

四天 (7正3早+三晚住宿) **398**

包吃包住, 垂钓, 品茶, 卡拉OK, 棋牌, 24小时热水

上海来回接送 **80元/位** (十人以上可上门接送)

13962133341 微信同号

宁国大别山度假山庄

三日 **288** 元/人 二早四正

五日 **478** 元/人 四早八正

送卧龙岗、龙潭瀑布、石门、凤凰山

仙都农家乐

三日 **328** 元/人 二早五正

五日 **508** 元/人 四早九正

送鼎湖峰、芙蓉峡、小赤壁等六大景点

楠溪江农家乐

三日 **388** 元/人 二早五正

五日 **578** 元/人 四早九正

送楠溪江、紫云洞、源头、仙岩、大沙湾、石硐等景点

雁荡山大鹿岛

三日 **358** 元/人 二早五正

五日 **548** 元/人 四早八正

送大鹿岛、七彩小镇、紫阳老街

千岛湖农家乐

三日 **298** 元/人 二早五正

五日 **458** 元/人 四早八正

送梦姑湾、秀水街、珍珠半岛、灵猫岛

永康农家乐

三日 **308** 元/人 二早五正

五日 **478** 元/人 四早八正

送周村、南方长城、盘龙谷生态园

仙居农家乐

三日 **298** 元/人 二早五正

五日 **518** 元/人 四早九正

送百花园、神仙居、绿道

五星马仁豪华自助大餐

三日 **418** 元/人 二早五正

五日 **568** 元/人 四早八正

送马仁、南平、南平、南平、南平

莫干山农家乐

三日 **318** 元/人 二早五正

五日 **428** 元/人 四早八正

送下渚湖、瑶坞水库、塘坞古镇

宜兴度假山庄

三日 **278** 元/人 二早五正

五日 **578** 元/人 四早八正

送陶祖竹海、阳羡湖、(张公洞)

宏村农家乐

三日 **398** 元/人 二早五正

五日 **598** 元/人 四早九正

送宏村、塔川、屯溪老街

天台大瀑布

三日 **348** 元/人 二早五正

五日 **548** 元/人 四早八正

送天台大瀑布、台阶瀑布、梅渚古镇

上海东安国际旅行社 AAA 53829270 53827139 13816308046 17765159096

地址: 淮海东路99号(西藏路口)恒积大厦7楼N座 (交通银行楼上7楼) www.570705.com

昆明 怒江 丙中洛 茶马古道 腾冲 深度双飞一动9日/双卧一动12日 **4580/4080元**

汕头 南澳岛 潮州 古城 双卧5日 **1999元** 福州 永泰 霞浦 品质纯玩团6日 10-11月 **3430元**

昆明大理丽江 纯玩 双飞6日 2680元/3480元	拉萨林芝羊卓雍措 双卧11日/卧9日 3480/4780元	青海甘肃宁夏三省连线双卧13天 3480元	桂林阳朔双卧6日/桂林龙脊梯田双飞5日 1299/1699元	永康3日 368元 泰州南京3日 399元
昆明大理香格里拉泸沽湖双飞1动10日 3780元	长沙韶山 天门山 芙蓉镇 凤凰古城 双飞5日 2880元	甘南色达(郎木寺)诺尔盖草原 双卧11天 5080元	南宁 德天 古龙山 北海 巴马 双飞6日 1498/1798元	千岛湖4日499元太湖东山2日 299元
昆明 普洱 西双版纳 纯玩 双飞6日 3380元	长沙 武陵源 猛洞河 凤凰古城 双飞5日 2880元	青海 甘肃 宁夏+内蒙四省双卧17天 4380元	南宁 德天 通灵 北海 涠洲岛 双飞6/双卧8日 2899/2799元	无锡拈花湾3日 399元 常熟铂尔曼3日 399元
云南全境 双卧16天/双飞14天 4580/5280元	厦门 双飞3日/厦门土楼 双飞4日 1580元/1790元	南疆胡杨林双飞8日/喀什四飞 2980/5999元	桂林 柳州 宜州 融水 三江 双卧6日 2999元	长白山5天 1479元 大连金秋红叶5日 1799元
直飞 西双版纳一地 6天 纯玩 3980元/4280元	福建 武夷山一地 双高3日/双高4日 1480元/1580元	新疆双卧17/卧飞15日/双飞13日 5980/7280元	海南 三亚 双飞5日 (升级一晚五星酒店) 1990元	哈尔滨漠河北极村大兴安岭 双飞5天 2699元
直飞丽江泸沽湖大理6天/+里拉8天 4180/4980元	霞浦大姥山.大京沙滩东壁日落 双动4日 2080元	雅安海螺沟新都桥稻城亚丁四姑娘山 川西环线13天 4580元	海南 三亚 纯玩 无自费 五星海景 双飞5日 3290元	吉林亚布力滑雪场哈尔滨冰城 双飞6日 1980元
成都九寨沟都江堰 双卧8天/双飞6天 1880/2280元	贵州黄果树梵净山 双飞6日 上海自组团 2060元	山西陕西 纯玩摄影 双卧大环游11日 2780元	庐山 双卧7日 1438元 婺源+宏村 高铁3日 1339元	大连雾凇 镜泊湖 冰雪大世界 卧飞9天 2680元
九寨沟黄龙九寨沟 双卧11天 2380元	贵州黄果树梵净山织金洞全景 双飞8日 2599元	青岛崂山威海烟台那香海蓬莱 双飞5日 2980元	江西 (庐山)婺源景德镇南昌井冈山 双卧8日 2598元	陕西壶口瀑布 雨岔大峡谷 双飞5日 1799元
重庆武陵山九黎城龚滩古镇 双飞5天 1830元	贵州 双飞5日 5星级酒店纯玩 含小交通 2899元	山东枣庄微山湖曲阜泰山济南 双卧7日 2080元	江西 明月山 温汤小镇 温汤温泉 双卧7日 2088元	陕西波浪谷 雨岔大峡谷 延安 双卧7日 2376元
恩施 双动5天/恩施神农架 双动6天 1618元/1999元	汕头 南澳岛 潮汕美食 双动5日 2280元	大连旅顺金石滩威尼斯水城 双飞5日 999元	盘锦南北戴河坝上草原承德天津 双卧9日 2680元	河南山西陕西三省连线 双卧8日 2560元
(长江游轮) 三峡大坝 长江三峡 白帝城 7天 2799元	广东+广西7城一岛 双卧一动10天 2880元	河南波浪谷云台山黄河云丘山 双卧8日 2560元	北京双卧6日 1500元 双飞5日 1900元 双高铁 1940元	山西壶口瀑布 绵山冰洞 双卧9天 2060元
(长江三峡) 美维游轮 7天/黄金游轮 7天 2320/3480元	广东全景14城一岛一湾双卧12天 0购物 2880元	河南少林寺云台山万仙山郭亮村双卧6日 1399元	婺源景德镇 双高铁6日 1898元 井冈山4日 1358元	山西壶口冰洞 黄河第一湾 双卧11天 2780元